

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

Asignatura:	ALEMÁN III
Año Académico:	2013-2014
Titulación:	Grado en Estudios Ingleses
• Código:	101210203
• Tipo:	Obligatoria
• Curso:	Segundo
• Materia:	Segunda Lengua Extranjera
• Módulo:	Idiomas
Titulación:	Grado en Filología Hispánica
• Código:	101110201
• Tipo:	Obligatoria
• Curso:	Segundo
• Materia:	Idioma moderno
• Módulo:	Idiomas
Titulación:	Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica
• Código:	109012202
• Tipo:	Obligatoria
• Curso:	Segundo
• Materia:	Segunda Lengua Extranjera
• Módulo:	Idiomas
Cuatrimestre:	Primer Cuatrimestre
Créditos:	6 créditos
Idioma de instrucción:	Castellano / alemán
Apoyo Virtual:	Plataforma Moodle

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

Nombre:	Dra. Mónica Rodríguez Gijón (Docente y coordinadora de la asignatura)
Área:	Filología Alemana
Departamento:	Filologías Integradas
Centro:	Facultad de Humanidades
Despacho:	Pabellón 12- alto, nº 32
E-Mail:	monica.rodriguez@dfint.uhu.es
Teléfono:	959.219.070
Tutorías:	Cuatrimestre 1: Jueves y Viernes (9-10.30 y 13.30-15 horas) Cuatrimestre 2: Jueves (9-10.30 y 12-14 horas) y Viernes (9-10.30 y 13.30-14.30 horas)
Periodo de Docencia:	curso 2013-14 completo

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua alemana en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel intermedio-bajo (A2.1).

2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No hay ningún prerrequisito legal para poder cursar esta asignatura. Sin embargo, es recomendable que el alumno que se matricule en *Alemán III* haya cursado previamente *Alemán II* o disponga de un nivel equivalente de lengua alemana.

3. TEMARIO DESARROLLADO

CONTENIDOS GRAMATICALES

TEMA 1: Sintaxis. Oraciones coordinadas.

TEMA 2: Oraciones subordinadas con *dass, weil, wenn, damit* y *obwohl*.

TEMA 3: Los modos verbales: El imperativo. El uso del *Konjuntiv II* de los verbos auxiliares y modales para fórmulas de cortesía.

TEMA 4: Los tiempos verbales en indicativo. El imperfecto de los verbos débiles, fuertes, auxiliares y modales.

TEMA 5: Genitivo de los sustantivos.

TEMA 6: El adjetivo: Declinación del adjetivo atributivo. Grado comparativo y superlativo.

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

1. La comida: Comprar en un supermercado. Comer en un restaurante. Comidas típicas alemanas.
2. Redacción de pequeñas narraciones en pretérito. Cuentos y canciones alemanas.
3. Ropa y colores: Descripción de personas y objetos.

4. BIBLIOGRAFÍA

4.1 GENERAL

Aufderstraße, H. et al.: *Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A2. (Teil 2. Lektionen 8-14). Libro del alumno*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003.

Aufderstraße, H. et al.: *Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A2. (Teil 2. Lektionen 8-14). Libro de ejercicios*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003.

Thoma, L.: *Der Hundetraum und andere Verwirrungen*. Madrid: Editorial Idiomas, 2001.

Castell, A.: *Gramática de la lengua alemana. Explicaciones y ejemplos*. Madrid: Editorial Idiomas (Hueber), 2008.

Dreyer, H./Schmitt, R.: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe Aktuell*. Ismaning: Hueber, 2009.

Alemán. Langenscheidt diccionario moderno: español-alemán/alemán-español. Ed. Langenscheidt, 2007.

4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

Serán indicadas en clase a lo largo del curso.

5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

Dada la naturaleza dinámica de esta asignatura las competencias que a continuación se van a señalar están presentes en todos los puntos del desarrollo del temario, de tal manera que su impartición se desenvolverá a lo largo de todo el curso en crecimiento progresivo. También hay que indicar que todas estas competencias genéricas coinciden en las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

1. Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera (en este caso la alemana).
2. Capacidad de comunicación y argumentación.
3. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad.
4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
5. Capacidad de organizar y planificar.
6. Capacidad de resolución de problemas.
7. Capacidad de análisis y síntesis.
8. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas.
9. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo.
10. Habilidades de gestión de la información.

11. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).
12. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
13. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.
14. Capacidad de toma de decisiones.
15. Capacidad crítica y autocrítica.

5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Las competencias específicas que se desarrollarán con esta asignatura son comunes a las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo orales y escritos en lengua alemana.
- Conocimiento de la cultura de los países de habla alemana.
- Capacidad de relacionar textos de lengua y cultura alemanas.
- Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicado a textos y discursos literarios y no literarios en lengua alemana.
- Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lengua alemana.

5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

La asignatura de *Alemán III* tiene como objetivo la adquisición de una competencia comunicativa satisfactoria en lengua alemana en un nivel A2.1, que incluirá competencias lingüísticas orales y escritas en sus modalidades de producción y recepción, y que se desarrollarán de forma integrada. Asimismo el alumnado se familiarizará con los saberes y las representaciones del universo al que remite la lengua y en el cual ésta circula adquiriendo una competencia discursivo-textual y socio-pragmática que le permita comprender y generar discursos y textos, adecuándolos a un contexto o registro concreto.

Quien haya completado con éxito la asignatura de *Alemán III* podrá:

1. Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva en lengua alemana.
2. Ser capaz de leer textos en lengua alemana de complejidad creciente con finalidades diversas.
3. Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en alemán con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
4. Conocer la lengua alemana en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
5. Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua alemana.
6. Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos utilizando la lengua alemana.

6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teóricas (Grupo Grande): 32
- Realización de sesiones prácticas con presencia del profesor (Grupo pequeño): 9
- Controles realizados en horarios de clase: 2 horas
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
 - A) Colectivas: 2 horas
 - B) Individuales: Habrá un horario de atención al alumno de libre disposición
- Trabajo personal autónomo del alumno sin presencia del profesor:
 - A) Ejercicios de laboratorio en el aula de idiomas: 5 horas
 - B) Horas de lectura de textos de diversa dificultad: 25 horas
 - C) Realización de ejercicios de gramática: 40 horas
 - D) Horas de estudio: 32.5 horas
- Realización de Exámenes:
 - A) Examen final escrito: 2 horas

B) Revisión de exámenes: 0.5 horas

DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

A. SESIONES DE GRUPO GRANDE:

Esta asignatura distribuye las 150 horas de trabajo del alumno en los contenidos y actividades que éste realiza con o sin la presencia del profesor.

En cuanto a los contenidos realizados en presencia del profesor, las sesiones académicas teórico-prácticas se distribuyen a lo largo de todo el cuatrimestre en dos sesiones semanales de una hora y media de duración (36 horas). Estos contenidos académicos teóricos y prácticos relacionados con la enseñanza de la lengua alemana se ofrecerán conjuntamente, ya que dada su naturaleza éstos van unidos indisolublemente. A lo largo del cuatrimestre se dedicarán dos de esas horas teórico-prácticas a las tutorías presenciales colectivas en las que se trabajarán aquellos aspectos de la lengua alemana en los que los alumnos necesiten un apoyo especial. Y también en horario de clase de estas sesiones teórico-prácticas tendrán lugar a lo largo del cuatrimestre dos controles donde se evaluarán cuestiones de vocabulario y/o destrezas orales.

Estos mismos contenidos de lengua alemana deben ser trabajados también por el alumno sin presencia del profesor. Para ello se le indicará la realización de lecturas de textos de diversa dificultad en lengua alemana, redacción de traducciones, composición de textos en lengua alemana y realización de ejercicios de gramática, todos ellos acorde con el nivel básico exigido en esta asignatura y que serán indicados en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)

Durante tres semanas del cuatrimestre designadas por el Decanato de la Facultad de Humanidades (véase cronograma) los alumnos además deben realizar unas sesiones académicas prácticas especiales en presencia del profesor (9 horas) cuyo objetivo es lograr que el alumno adquiera la competencia comunicativa en lengua alemana en un nivel A2.1 utilizando para ello recursos audiovisuales, la plataforma virtual y herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lengua alemana. En estas horas presenciales prácticas se le enseñará al alumno a utilizar estos recursos y a aplicarlos de manera más concreta para mejorar sus conocimientos de lengua alemana.

Estos mismos contenidos también deberán ser trabajados por el alumno de forma autónoma y sin presencia del profesor. Para ello se le indicarán una serie de ejercicios en la plataforma virtual y un número de sesiones que realizará a título individual en el aula de idiomas en horas de acceso libre a dicha aula.

7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

A. PRIMERA CONVOCATORIA

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

1. Examen final
2. Controles periodicos orales y/o escritos
3. Asistencia y participación en la asignatura

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Se considerará que el alumno ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en el apartado de competencias y resultados de aprendizaje (véase el apartado 5).

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

Para aprobar la asignatura el alumno debe obtener una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10, que es el resultado de la suma de las calificaciones conseguidas a partir de los porcentajes obtenidos en la realización del examen final escrito (70%) (el cual a su vez debe estar aprobado con una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10), el apartado de controles (20%) y el apartado de participación en la asignatura (10%).

Estos tres apartados se detallan de la siguiente manera:

1. Examen final escrito (70% de la nota final de la asignatura): Al final del cuatrimestre en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto tendrá lugar la realización de una prueba escrita sobre los contenidos teórico-prácticos de lengua alemana. **El alumno debe aprobar el examen para que se le compute el porcentaje de este apartado.** Este examen se calificará con una nota numérica que irá de 0 a 10 puntos, debiendo obtenerse una calificación igual o superior a 5 puntos para que esta prueba se considere aprobada.

2. Controles (20% de la nota final de la asignatura): A lo largo del cuatrimestre se realizarán **dos** controles periódicos sobre contenidos de diversa índole (gramática, vocabulario, fonética, etc.) para comprobar el ritmo de aprendizaje y adquisición de los conocimientos y competencias de lengua alemana, incidiendo especialmente en las destrezas orales. Las fechas de los controles están indicadas en el cronograma de la asignatura. Cada control (10%) debe ser aprobado con una nota numérica igual o superior a 5 puntos de 10 para que compute en la suma de la calificación final de la asignatura. A su vez, **la calificación obtenida en este apartado (20% de la nota final) sólo se tendrá en cuenta si el alumno ha superado el examen final de la asignatura (70% de la nota final) con una calificación numérica igual o superior a 5 puntos de 10.**

3. Participación en la asignatura (10% de la nota final de la asignatura): A lo largo del cuatrimestre en el que tiene lugar la impartición de la asignatura se evaluará también la implicación del alumno en el desarrollo de la misma. **La calificación obtenida en este apartado sólo se tendrá en cuenta si el alumno ha superado el examen final de la asignatura (70% de la nota final) con una calificación igual o superior a 5 puntos de 10.** Este apartado de participación en la asignatura supone el 10% de la nota final de la asignatura y se desglosa de la siguiente manera:

3.1. Asistencia a clase (4% de la nota final de la asignatura): Para que este apartado se compute al máximo (4%), el alumno debe haber asistido como mínimo al 70% del total de las sesiones de esta asignatura. Dichas sesiones comprenden: las sesiones diarias teórico-prácticas, las sesiones de las semanas de Prácticas de Grado en presencia del profesor y además la asistencia a **cinco** horas prácticas de laboratorio que el alumno realizará sin presencia del profesor en horario de libre acceso al aula de idiomas. Durante las sesiones de las semanas de Prácticas de Grado en presencia del profesor se le explicará su funcionamiento para que puedan realizarlas y a lo largo del cuatrimestre se le indicarán las fechas de realización de estas sesiones.

3.2. Entrega de ejercicios de gramática (6% de la nota final de la asignatura): El objetivo de este apartado es fijar las destrezas lingüísticas que el alumno vaya adquiriendo en las sesiones teórico-prácticas en presencia del profesor. El alumno realizará estas actividades sin presencia del profesor a lo largo del cuatrimestre en el que se imparte la asignatura. Los ejercicios se irán indicando en clase y en la plataforma virtual. Las actividades se basarán en el cuaderno de ejercicios del libro de texto y en los contenidos de gramática que ofrece dicho libro de texto. El alumno debe entregar como mínimo el 60% del total de las actividades indicadas para que se compute este apartado. El último día de plazo para entregarlas será el último día de docencia presencial.

B. SEGUNDA CONVOCATORIA:

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

4. Examen final

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Se considerará que el alumno ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en el apartado de competencias y resultados de aprendizaje (véase el apartado 5).

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

En esta segunda convocatoria la evaluación consistirá únicamente en la realización de un examen escrito cuyo porcentaje de calificación será de 100%, en el cual, además de preguntas sobre los contenidos teórico-prácticos de lengua alemana (90%), se incluirá también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (10%).

8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

PRIMER CUATRIMESTRE	Sesiones teórico-prácticas	Sesiones prácticas	Tutorías colectivas	Pruebas de evaluación	Temas del temario a tratar
OBSERVACIONES	(desglose en horas)	(desglose en horas)	(desglose en horas)	(desglose en horas)	
30 sept-4 oct	3				1
7-11 Oct	3				1
14-18 Oct	3				1
21-25- Oct	3				2
28 Oct – 1Nov	--	3			2
4-8 Nov	3				2
11-15 Nov	3				3
18-22 Nov	3				3
25-29 Nov	1		1	1 (1º control)	4
2-6 Dic	3				4
9-13 Dic	---	3			5
16-20 Dic	3				5
21 dic – 6 ene	NAVIDAD				
7-10 Ene	3				6
13-17 Ene	--	3			6
20-24 Ene	1		1	1 (2º control)	6
Prueba de evaluación				EXAMEN FINAL	